﴾ Part :2 جُزء : سَيَقُوْلُ ﴿

926 now, near, in near future سَ

927 what has turned them, 948 مَا وَلّٰهُمْ

928 place towards قِبْلَةَ
which one faces while praying

929 a group of people أُمَّةً وَّسَطًا
justly balanced

930 thus كَذٰلِكَ

931 we did not appoint / made مَا جَعَلْنَا

932 who مِمَّنْ
(combination of مِنْ and مَنْ)

933 turns away (*vn.:* اِنْقِلَابٌ) يَنْقَلِبُ

934 heel عَقِبٌ

935 *dl.* his two heels عَقِبَيْهِ

936 though it was إِنْ كَانَتْ

937 verily لَ

938 momentous, grievous, 367 كَبِيْرَةٌ

939 lets (it) go waste (ض ي ع) يُضِيْعُ

940 full of kindness رَؤُوْفٌ

941 assuredly قَدْ

942 we see نَرٰى

943 turning (ق ل ب) تَقَلُّبَ

944 your face وَجْهَكَ

945 now, we shall turn you فَلَنُوَلِّيَنَّكَ
(see the breakup of this word below)

946 so فَ

947 verily لَ

948 we will cause you to turn (و ل ي) نُوَلِّيْ

949 surely, verily أَنَّ

950 *im.* turn, 967 وَلِّ

951 towards شَطْرَ

952 the sacred mosque الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(the mosque containing Ka'bah), inviolable place of worship

953 wherever, wheresoever حَيْثُ

954 *pv.* were given the أُوْتُوْا الْكِتَابَ
Book (scripture)

955. not مَـــا
(The meaning of this word depends upon the context. It is used as (i) an interrogative pronoun: what, why; (ii) a relative pronoun: that, which, whatever, all that; (iii) negation: not; and (iv) conjunction: as long as, whenever, as far as, etc.).

956 even if لَئِنْ

957 you brought أَتَيْتَ

958 they recognize يَعْرِفُوْنَ
(*vn.:* مَعْرِفَةٌ)

959 sons أَبْنَآءُ

(*sr.:* ابْنٌ)

960 concealed, 291, 354, 547 كَتَمَ

961 *ap.* doubters, (those who) waver مُمْتَرِيْنَ

Ruku'	17	v: 6	1	ركوع

962 direction, goal وِجْهَةٌ

963 *ap.* one who turns مُوَلِّيْ

964 *im. pl.* compete, vie with one another اسْتَبِقُوْا

965 good deeds, works خَيْرَاتْ

966 wheresoever, wherever أَيْنَمَا

967 *im.* turn وَلِّ

968 so that (it may) not لِئَلَّا

(لِ + أَنْ + لَا)

969 argument حُجَّةٌ

970 I (may) complete أُتِمُّ

971 may, might لَعَلَّ

972 *pl.* you are / will be rightly guided تَهْتَدُوْنَ

973 even as, similarly كَمَا

974 we (have) sent أَرْسَلْنَا

975 among you (*pl.*) فِيْكُمْ

976 recites يَتْلُوْا

(*vn.:* تِلَاوَةٌ)

977 remembrance, 1246 ذِكْرٌ

978 thanksgiving, gratitude شُكْرٌ

Ruku'	18	v: 5	2	ركوع

979 with مَعَ

980 way / path of Allah سَبِيْلِ اللّٰه

981 *pl.* dead أَمْوَات

(*sr.:* مَيِّتٌ)

982 *pl.* living, alive أَحْيَآءٌ

(*sr.:* حَيٌّ)

983 we shall try / test نَبْلُوْا

984 hunger جُوْعٌ

985 loss نَقْصٌ

986 *pl.* wealth, worldly goods أَمْوَالٌ

987 fruits, crops ثَمَرَاتٌ

(*sr.:* ثَمَرَةٌ)

988 *fg.* struck, befall أَصَابَتْ

989 misfortune, calamity مُصِيْبَةٌ

990 blessings صَلَوَاتٌ

991 names of two mountains in Makkah near Ka'bah صَفَا وَ مَرْوَة

992 symbols, signs شَعَآئِرْ

(*sr.:* شِعَارٌ)

993 performed Hajj (the pilgrimage) حَجَّ

994 performed Umrah (visited Makkah to perform the pilgrimage in a period other than that of Hajj) اعْتَمَرَ

995 sin, wrong جُنَاحٌ

996 did (more) good on his own accord تَطَوَّعَ

997 responsive to gratitude, bountiful in rewarding شَاكِرٌ

998 aware, all-knowing عَلِيْمٌ

999 *pl.* combined, all أَجْمَعِيْنَ

1000 lightened خَفَّفَ

1001 *pv.* they will be reprieved / granted respite (ن ظ ر) يُنْظَرُوْنَ

Ruku'	*19*	*v: 11*	*3*	ركوع

1002 *vn.* creation, to create خَلْقٌ

1003 *vn.* difference, alternation اخْتِلَافٌ

1004 night (*pl.:* لَيَالِي) لَيْلَ

1005 day نَهَارٌ

1006 ship فُلْكٌ

1007 *fg.* runs, sails تَجْرِيْ

1008 sea بَحْرٌ

1009 spread, dispersed, scattered بَثَّ

1010 moving creatures, beasts دَآبَّةٌ

(*pl.:* دَوَابٌّ)

1011 *vn.* veering, to control the movement of تَصْرِيْفٌ

1012 winds رِيَاحُ

(*sr.:* رِيْحٌ)

1013 clouds سَحَابْ

1014 *pp.* that which is made subservient مُسَخَّرْ

1015 between بَيْنَ

1016 besides Allah دُوْنِ اللّٰهِ

1017 *pl.* compeers, equals أَنْدَادًا

1018 love حُبٌّ

1019 stronger, stauncher, 563, 645 أَشَدُّ

1020 disowned, cleared oneself, exonerated (ب ر ء) تَبَرَّأَ

1021 those who were followed اتُّبِعُوْا

1022 they followed (ت ب ع) اتَّبَعُوْا

1023 cut off, cut asunder (ق ط ع) تَقَطَّعَ

1024 aims, ties, relations, means أَسْبَابْ

1025 if it were for us, would that be for us لَوْ أَنَّ لَنَا

1026 (second / more) chance كَرَّةً

1027 *pl.* intense regrets حَسَرَاتْ

1028 *ap.* those who come out خَارِجِيْنَ

1029 fire, hell fire نَار

Ruku'	*20*	*v: 4*	*4*	رکوع

1030 wholesome, good طَيِّبًا

1031 footsteps (*sr.:* خُطْوَةٌ) خُطُوَاتْ

1032 evil سُوْءٌ

1033 *pl.* indecent, shameful فَحْشَآءْ

1034 we found أَلْفَيْنَا

1035 what even though أَوَلَوْ

1036 to shout نَعْقٌ

1037 to call دُعَآءٌ

1038 to cry نِدَآءٌ

1039 (to) him only / alone إِيَّاهُ

1040 forbade, made unlawful حَرَّمَ

1041 carrion, dead مَيْتَةٌ

1042 blood دَمٌ

1043 meat, flesh لَحْمٌ

1044 swine, pig خِنْزِيْرٌ

1045 on which a name is invoked, consecrated أُهِلَّ

1046 *pv.* is driven / forced by necessity اُضْطُرَّ

1047 *ap.* disobedient بَاغٍ

1048 *ap.* transgressing عَادٍ

1049 sin, guilt (*pl.:* آثَام) إِثْمٌ

1050 bellies (*sr.:* بَطْنٌ) بُطُوْنٌ

1051 Then, how constant are they? / How daring are they? فَمَا أَصْبَرَهُمْ

1052 schism شِقَاقٌ

1053 far بَعِيْدٌ

Ruku'	*21*	*v: 9*	*5*	رکوع

2nd Part	***1/4***	ربع جُزء: سَيَقُوْلُ

1054 (it is) not لَيْسَ

1055 righteousness, piety بِرٌّ

1056 towards قِبَلَ

1057 gave (*vn.:* إِيْتَاءٌ) اٰتی

1058 kinsfolk, kindred ذَوِی الْقُرْبٰی relations, those who are near, 613

1059 orphans, 614 (*sr.:* يَتِيْمٌ) يَتَامٰی

1060 needy, poor, 615 (*sr.:* مِسْكِيْنٌ) مَسَاكِيْنَ

1061 wayfarers اِبْنُ السَّبِيْلِ

1062 *ap.* those who ask, beggars سَآئِلِيْنَ

1063 slaves, (necks of slaves), those in bondage رِقَابْ

(*sr.* neck رَقَبَةٌ)

1064 *ap.* those who keep/fulfil (promise) مُوْفُوْنَ

1065 suffering, tribulation بَأْسَآءٌ

1066 adversity, hardship ضَرَّآءُ

1067 time of stress / panic حِيْنَ الْبَأْسِ

1068 *pl.* sincere / true (ص د ق) صَدَقُوْا

1069 *pl.* God-conscious, God-fearing مُتَّقُوْنَ

1070 *pv.* is prescribed, ordained, 594 كُتِبَ

1071 retaliation, just retribution, law of equality قِصَاصٌ

1072 murdered, slain, 484, 544, 666 قَتْلٰى

(*sr.:* قَتِيْلٌ)

1073 the free man الْحُرُّ

1074 slave عَبْدُ

1075 female أُنْثٰى

1076 *pv.* is forgiven / pardoned عُفِيَ

1077 his brother أَخِيْهِ

1078 *vn.* to follow, to adhere اِتِّبَاعٌ

1079 according to usage, fair مَعْرُوْفٌ

1080 payment, compensations أَدَآءٌ

1081 kindness, goodly manner إِحْسَانٌ

1082 *vn.* alleviation, concession, act of making light تَخْفِيفٌ

1083 transgressed, exceeded the limit اِعْتَدٰى

1084 life حَيٰوةٌ

1085 those (men) of understanding or insight أُولِي الْأَلْبَاب

(*sr.:* mind, intellect لُبٌّ)

1086 approached حَضَرَ

1087 left (behind) (ت ر ك) تَرَكَ

1088 wealth, goods, 1216, 1233 خَيْرٌ

1089 to make bequest, will وَصِيَّةٌ

1090 heard, listened (س م ع) سَمِعَ

1091 sin, guilt إِثْمٌ

1092 feared, apprehended خَافَ

1093 *ap.* testator مُوْصٍ

1094 unjust, mistake, partiality جَنَفًا

Ruku'	*22*	*v: 6*	*6*	*ركوع*

1095 fasts (*sr.:* صَوْمٌ) صِيَام

1096 as كَمَا

1097 days (*sr.:* يَوْمٌ) أَيَّامْ

1098 of a certain number مَعْدُودَةٌ

1099 count, prescribed number عِدَّةٌ

1100 تُكَبِّرُوْا *pl.* you magnify / glorify / extol

1101 سَأَلَ asked, questioned (*vn.*: سُؤَالٌ)

1102 عَنِّى concerning me, about me (عَنْ + ي)

1103 أُجِيْبُ I answer / respond

1104 دَعْوَةٌ prayer, call, 518

1105 دَاعٍ suppliant, caller (دَعَا ، يَدْعُوْ ، دَعْوَةٌ)

1106 دَعَانِ calls unto me

(In fact the word is دَعَانِيْ but short-form is used here by removing ي of the end. In Qur'an, you will find many words ending with نِ , where نِ stands for نِيْ , i.e. unto me, mine, my).

1107 فَلْيَسْتَجِيْبُوْا (ج و ب) so let them hear my call / respond to my call

1108 لِيْ for me, me

1109 رَشَدَ led right way

1110 أُحِلَّ *pv.* is made lawful / permitted

1111 لَيْلَةَ الصِّيَامِ night of the fasting days

1112 رَفَثَ to go to wife, to cohabit

1113 نِسَآءُكُمْ *pl.* your wives / women

1114 هُنَّ *fg.* they

1115 لِبَاسٌ raiment, garment

1116 أَنَّكُمْ that you (*pl.*)

1117 تَخْتَانُوْنَ (خ و ن) *pl.* you deceive / defraud

1118 عَفَا relieved, forgave, pardoned

1119 أَلْئٰنَ now

1120 بَاشِرُوْا hold intercourse, have sexual intercourse (*vn.*: مُبَاشَرَةٌ)

1121 ابْتَغُوْا *im. pl.* seek

1122 خَيْطٌ thread

1123 أَبْيَضْ white

1124 أَسْوَدْ black

1125 تُدْلُوْا (د ل ي) *pl.* you present / inform / notify / convey / (to hang down)

Ruku'	23	v: 6	7	ركوع

1126 أَهِلَّة new moons

1127. مَوَاقِيْت marks, signs to mark fixed periods of time (*sr.*: مِيْقَاتٌ)

1128. بُيُوْتْ houses (*sr.*: بَيْتٌ)

1129. doors, gates (*sr.:* بَابٌ) أَبْوَاب

1130. *im. pl.* fight قَاتِلُوْا

1131. found ثَقِفَ

1132. *pl.* you found, you came upon (ث ق ف) ثَقِفْتُمُوْا

1133. they desist / cease انْتَهَوْا (*vn.:* انْتِهَاءٌ)

1134. hostility عُدْوَانٌ

1135. the forbidden month, the sacred month الشَّهْرُ الْحَرَامُ

1136. forbidden (things) حُرُمَاتْ

1137. ruin, destruction تَهْلُكَة

1138. *pv.* you are besieged / held back (ح ص ر) أُحْصِرْتُمْ

1139. obtained with ease اسْتَيْسَرَ

1140. gift, offering الْهَدْىُ

1141. *ni. pl.* shave not (ح ل ق) لَا تَحْلِقُوْا

1142 heads رُؤُوْس (*sr.:* رَأْسٌ)

1143 reaches (ب ل غ) يَبْلُغَ

1144 its destination مَحِلَّهُ

1145 ailment, hurt أَذًى

1146 act of worship, sacrifice, offering نُسُكٍ

1147 *pl.* you are in security أَمِنْتُمْ

1148 (م ت ع) تَمَتَّعَ

1149 three ثَلَاثَة

1150 seven سَبْعَةٌ

1151 ten عَشَرَةٌ

1152 *pl.* you returned (ر ج ع) رَجَعْتُمْ

1153 family, relatives, people of أَهْلُ

1154 those present, inhabitant حَاضِرِيْ (Actually it was حَاضِرِيْنَ but because it is used as مَضَاف here, the last ن is dropped.)

1155 severe in punishment شَدِيْدُالعِقَابْ

Ruku'	24	v: 8	8	ركوع

1156 months أَشْهُر (*sr.:* شَهْرٌ)

1157 *pl.* well known مَعْلُوْمَاتْ

1158 enjoined, undertakes فَرَضَ

1159 *pl.* wickedness, abuses فُسُوْقٌ (*sr.:* فِسْقٌ)

1160 angry conversation, quarrel جِدَالٌ

1161 *im. pl.* make provision (ز و د) تَزَوَّدُوْا

1162	best of provisions	خَيْرُالزَّادِ
1163	piety, God-consciousness to ward off evil	التَّقْوٰى
1164	return	أَفَاضَ
1165	name of the ground where Hajis assemble on the 9th day of the Hajj month. It is a few miles away from Makkah.	عَرَفَاتْ
1166.	Sacred monument, i.e., Muzdalifah, where Hajis stay for a night while returning from Arafat	الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ
1167	*pl.* you completed	قَضَيْتُمْ
1168	rites (*sr.:* مَنْسِكٌ)	مَنَاسِكْ
1169	*im.* give us	اٰتِنَا
1170	*im.* guard, save (وَقى، يَقِي، وِقَايَةٌ)	قِ
1171	guard us, save us	قِنَا
1172	portion, share	نَصِيْبٌ
1173	swift, quick	سَرِيْعٌ

2nd Part	**1/2**	نصف جُزء: سَيَقُوْلُ

1174	hastened	تَعَجَّلَ
1175	two days	يَوْمَيْنِ
1176	delayed, stayed on	تَأَخَّرَ
1177	pleased, dazzled (ع ج ب)	عَجبَ
1178	*vn.* conversation, talk, saying (*pl.:* أَقْوَالٌ)	قَوْلٌ
1179	most rigid of opponents, most contentious	أَلَدُّ الْخِصَامِ
1180	took charge, prevailed, turned away	تَوَلّٰى
1181	made effort (*vn.:* سَعْيٌ)	سَعٰى
1182	crops, tillage, tilth	حَرْثٌ
1183	progeny, cattle	النَّسْلُ
1184	pride	عِزَّةٌ
1185	enough	حَسْبُ
1186	resting place, bed	مِهَادٌ
1187	sells	يَشْتَرِىْ
1188	seeking	ابْتِغَآءَ
1189	pleasure (of Allah)	مَرْضَات
1190	entered, came in	دَخَلَ
1191	submission, i.e., Islam	السِّلْمُ
1192	fully, completely	كَآفَّةٌ
1193	to slide back	زَلَل
1194	shadows	ظُلَلٌ

1195 clouds غَمَامٌ

1196 the case is already judged, decreed قُضِيَ الْأَمْرُ

Ruku'	*25*	*v: 14*	*9*	ركوع

1197 *im.* ask سَلْ

1198 many a, how many كَمْ

1199 *pv.* beautified, fair-seeming (ز ي ن) زُيِّنَ

1200 made a jest, scoffed, mocked, ridiculed (س خ ر) سَخِرَ

1201 one, single وَاحِدَةٌ

1202 sent, raised, 422, 886 بَعَثَ

1203 *pl.* you thought (ح س ب) حَسِبْتُمْ

1204 judges, decides (ح ك م) يَحْكُمُ
(*vn.:* حُكْمٌ)

1205 not as yet لَمَّا

1206 the like of مَثَلُ

1207 befell, touched مَسَّ

1208 they were shaken زُلْزِلُوْا
(*vn.:* زَلْزَلَةٌ)

1209 when مَتٰى

1210 Allah's help نَصْرُ اللّٰهِ

1211 what مَاذَا

1212 near kindred, relatives, 1058 أَقْرَبِيْنَ

1213 warfare, fighting قِتَالٌ

1214 hateful dislike كُرْهٌ

1215 (it) may happen, may be عَسٰى

1216 good, 1088, 1233 خَيْرٌ

1217 bad شَرٌّ

Ruku'	*26*	*v: 6*	*10*	ركوع

1218 to prevent, to hinder صَدٌّ

1219 greater أَكْبَرْ

1220 they will not cease لَا يَزَالُوْنَ

1221 they turn (you) back (ر د د) يَرُدُّوْا

1222 they could اِسْتَطَاعُوْا
(*vn.:* اِسْتِطَاعَةٌ)

1223 turns back يَرْتَدِدْ
(*vn* to forsake the religion اِرْتِدَادٌ)

1224 came to nothing, became waste حَبِطَ

1225 they emigrated / suffered exile (ه ج ر) هَاجَرُوْا

1226 they strove / struggled (ج ه د) جَاهَدُوْا

1227 they have hope, they are hopeful (ر ج و) يَرْجُوْنَ

1228 wine, intoxicant خَمْرٌ

1229 games of chance, gambling مَيْسِرٌ

1230 superfluous, surplus عَفْوٌ

1231 *pl.* you may reflect / ponder تَتَفَكَّرُوْنَ

1232 to put things right, 1236 إِصْلَاحٌ

1233 good, best, 1088, 1216 خَيْرٌ

1234 *pl.* you mingle / mix تُخَالِطُوْا

1235 *ap.* one who spoils, foul-dealer مُفْسِدٌ

1236 *ap.* one who puts the things right, reformer, 1232 مُصْلِحٌ

1237 overburdened / put in difficulty أَعْنَتَ

1238 *ni. pl.* wed / marry not, 1242 لَا تَنْكِحُوْا

1239 *fg.* idolatresses, those (females) who ascribe partners with Allah (*sr.:* مُشْرِكَةٌ) مُشْرِكَاتٌ

1240 bond-woman, slave-girl أَمَةٌ

1241 pleased (ع ج ب) أَعْجَبَ

1242 *ni. pl.* do not give in marriage, 1238 (ن ك ح) لَا تُنْكِحُوْا

1243 slave عَبْدٌ

1244 they invite / call يَدْعُوْنَ

1245 forgiveness مَغْفِرَةٌ

1246 they may remember / recall, 977 يَتَذَكَّرُوْنَ

Ruku'	*27*	*v: 5*	*11*	رکوع

1247 menstruation مَحِيْضٌ

1248 illness, ailment, 1145 أَذًى

1249 *im. pl.* so keep away (ع ز ل) فَاعْتَزِلُوْا

1250 women نِسَآءٌ

1251 they have cleansed / purified (ط ه ر) يَطْهُرْنَ

1252 *ap.* those who turn in repentance constantly تَوَّابِيْنَ

1253 *ap.* those who have care for cleanliness مُتَطَهِّرِيْنَ

1254 tilth حَرْثٌ

1255 as (when) you (*pl.*) will أَنّٰى شِئْتُمْ

1256 they sent before قَدِّمُوْا

1257 those who are to meet مُلَاقُوْا

1258 *ni. pl.* make not لَا تَجْعَلُوْا

1259 hindrance عُرْضَةٌ

1260 oaths أَيْمَانٌ (*sr.:* يَمِيْنٌ)

1261 *pl.* your being righteous, your giving good treatment to others تَبَرُّوْا

1262 unintentional لَغْوٌ

1263 clement, forbearing حَلِيْمٌ

1264 they swear يُؤْلُوْنَ

(*vn.:* إِيْلَاءٌ)

1265 to wait تَرَبُّصُ

1266 four months أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ

1267 they go back / return فَآءُوْ

1268 they decided / resolved عَزَمُوْا (ع ز م)

1269 *pp. pl.* women who are divorced, divorcees مُطَلَّقَاتْ

1270 three ثَلَاثَةَ

1271 monthly menstruation periods قُرُوْءٌ

(*sr.:* قُرُءٌ)

1272 wombs أَرْحَامٌ

(*sr.:* رَحِمٌ)

1273 husbands بُعُوْلٌ

(*sr.:* بَعْل)

1274 more entitled أَحَقُّ

1275 took back, enforced a legal claim رَدَّ

1276 in that (case) فِى ذٰلِكَ

1277 men رِجَال

(*sr.:* رَجُلٌ)

Ruku'	*28*	*v: 7*	*12*	ركوع

1278 divorce طَلَاقٌ

1279 twice مَرَّتَان

1280 *vn.* retention, retaining, 1294 إِمْسَاكٌ

1281 honorably مَعْرُوْفٌ

1282 *vn.* to release تَسْرِيْحٌ

1283 *vn.* kindness إِحْسَانٌ

1284 is not lawful لَا يَحِلُّ

1285 that (they do / can) not أَلَّا (أَنْ + لَا)

1286 *dl.* they keep / abide يُقِيْمَا

(*vn.:* إِقَامَةٌ)

1287 limits imposed by Allah حُدُوْدُ اللّٰهِ

1288 blame, sin جُنَاحٌ

1289 trespasses يَتَعَدَّ

1290 other than him غَيْرَهُ

1291 *dl.* they return to each other, they come together again يَتَرَاجَعَا

1292 *fg.* they reached بَلَغْنَ

1293 term, appointed time أَجَلٌ

1294 *im. pl.* retain, 1280 أَمْسِكُوْا

1295 *im. pl.* release, let go, 1282 سَرِّحُوْا

1296 hurt ضِرَارٌ

1297 exhorts, admonishes (و ع ظ) يَعِظُ
(*vn.:* وَعْظٌ)

Ruku'	*29*	*v: 3*	*13*	ركوع

2nd Part	**3/4**	ثلاثة ارباع جزء: سَيَقُوْلُ

1298 *ni. pl.* place not (ع ض ل) لَا تَعْضُلُوْا
difficulties, prevent not from

1299 more virtuous أَزْكى

1300 cleaner أَطْهَرُ

1301 mothers وَالِدَات

1302 they suckle, give (ر ض ع) يُرْضِعْنَ
suck (at mothers breast), 1305,1318

1303 *dl.* two years حَوْلَيْن

1304 *dl.* two whole / complete كَامِلَيْن

1305 *vn.* suckling at mother's الرَّضَاعَةُ
breast, lactation, 1302, 1318

1306 child مَوْلُوْدٌ

1307 the one with child مَوْلُوْدٌ لَّه
(father)

1308 feeding, provision, sustenance رِزْقٌ

1309 clothing كِسْوَةٌ

1310 *pv.* not be charged / لَا تُكَلَّفُ
burdened

1311 her capacity وُسْعَهَا
(نَفْسٌ or soul is feminine
in Arabic)

1312 *pv.* made not to suffer لَا تُضَارُّ

1313 mother وَالِدَةٌ

1314 child وَلَدٌ

1315 like of that, likewise مِثْلُ ذٰلِكَ

1316 to wean (from suckling) فِصَالًا

1317 consultation تَشَاوُرْ

1318 *pl.* you gave out to nurse, تَسْتَرْضِعُوْا
you ask a women to suckle (your baby), 1302, 1305

1319 *pl.* you paid fully سَلَّمْتُمْ

1320 they die يُتَوَفَّوْنَ

1321 they leave behind يَذَرُوْنَ

1322 four أَرْبَعَةَ

1323 ten عَشْرًا

1324 *pl.* you made an عَرَّضْتُمْ
(indirect) offer

1325 troth (marriage offer) خِطْبَةِالنِّسَآءِ
with women

1326 *pl.* you kept secret أَكْنَنْتُمْ

1327 secret, confidential سِرٌّ

1328 to resolve عَزْمٌ

1329 wedding knot, marriage عُقْدَةُ النِّكَاحِ

1330 to be aware / cautious حَذْرٌ

Ruku'	30	v: 4	14	ركوع

1331 to touch مَسٌّ

1332 appointed portion, (dower) فَرِيْضَةٌ

1333 rich, well to do مُوْسِعٌ

1334 strained, poor مُقْتِرٌ

1335 half نِصْفٌ

1336 to forgo عَفْوٌ

1337 nearer أَقْرَبُ

1338 piety, righteousness تَقْوٰى

1339 *ni. pl.* forget not (ن س ي) لَا تَنْسَوْا

1340 kindness, grace فَضْلٌ

1341 *im. pl.* be guardian, keep watch (ح ف ظ) حَافِظُوْا

1342 prayers صَلَوَات

(*sr.:* صَلوةٌ)

1343 the mid most / middle prayer الصَّلوةُ الْوُسْطٰى

1344 *im. pl.* stand up قُوْمُوْا

1345 on foot, standing رِجَالاً

1346 *pl.* (those) with devotion قَانِتِيْنَ

1347 riding رُكْبَانًا

1348 provision, maintenance مَتَاعًا

1349 the year الْحَوْلُ

1350 without turning (them) out, without expulsion (خ ر ج) غَيْرَإِخْرَاجٍ

Ruku'	31	v: 7	15	ركوع

1351 Did you not see? أَلَمْ تَرَ

1352 thousands أُلُوْفٌ

(*sr.:* أَلْفٌ)

1353 fear of death حَذَرَ الْمَوْتِ

1354 *im. pl.* die (م و ت) مُوْتُوْا

1355 who is he that مَنْ ذَا الَّذِىْ

1356 lends, offers loan يُقْرِضُ

1357 manifold أَضْعَافًا

(*sr.:* double ضِعْفٌ)

1358 many, much كَثِيْرَةٌ

1359 to straiten, give scantily قَبْضٌ

1360 to amplify, to enlarge بَسْطٌ

1361 chiefs مَلَأٌ

1362 *im.* set up, raise, appoint, 1373 — ابْعَثْ

1363 king — مَلِكًا

1364 is?, would? — هَلْ

1365 *pl.* perchance (you) — عَسَيْتُمْ

1366 if — إِنْ

1367 that not (أَنْ + لَا) — أَلَّا

1368 Why should we not? — وَ مَا لَنَا

1369 verily — قَدْ

1370 *pv.* we have been driven (out) — أُخْرِجْنَا

1371 children, sons — أَبْنَآءَ

1372 they turned away — تَوَلَّوْا

1373 raised up, 1362 — بَعَثَ

1374 SAUL: A believing and obedient leader in the time of Prophet David (عليه السلام) and Samuel. Although poor, he was appointed as the king of Israel, because of his wisdom, personality, and knowledge of warfare bestowed to him by Allah — طَالُوْتَ

1375 whence, from where, how — أَنّٰى

1376 it would happen — يَكُوْنُ

1377 *pv.* is given — يُؤْتَ

1378 abundance — سَعَةً

1379 has chosen — اصْطَفٰى

1380 has increased — زَادَ

1381 abundantly, to be well to do — بَسْطَةً

1382 the Ark of the Covenant — تَابُوْتُ

1383 peace of reassurance, inner peace — سَكِيْنَةٌ

1384 remnant, relics — بَقِيَّةٌ

1385 left behind — تَرَكَ

1386 carry — تَحْمِلُ

1387 angels — مَلَائِكَةُ

Ruku'	*32*	*v: 6*	*16*	ركوع

1388 set out — فَصَلَ

1389 armies, forces — جُنُوْدٌ

1390 one who will try / test you — مُبْتَلِيْكُمْ

1391 *ap.* one who tests / tries — مُبْتَلِيْ

1392 river, stream — نَهْرٌ

(*pl.:* أَنْهَارٌ)

1393	drank	شَرِبَ
1394	not	لَيْسَ
1395	to taste	طَعْمٌ
1396	scoop of handful	غُرْفَةٌ
1397	hand (*pl.:* أَيْدِيْ)	يَدٌ
1398	they drank	شَرِبُوْا
1399	crossed	جَاوَزَ
1400	Goliath	جَالُوْت
1401	that they	أَنَّهُمْ
1402	*ap.* those who are to meet	مُلَاقُوْا
1403	how many	كَمْ
1404	a little	قَلِيْلَةٌ
1405	overcame, vanquished	غَلَبَ
1406	company, group	فِئَةٌ
1407	they came into the field, they came face to face	بَرَزُوْا
1408	*im.* bestow, pour out (ف ر غ)	أَفْرِغْ
1409	*im.* make firm (ث ب ت)	ثَبِّتْ
1410	feet, foothold, steps (*sr.:* قَدَمٌ)	أَقْدَامْ
1411	helped	نَصَرَ
1412	routed out, vanquished, defeated	هَزَمَ
1413	repelled	دَفَعَ
1414	*fg.* corrupted	فَسَدَتْ
1415	earth	أَرْضٌ
1416	of kindness	ذُوْ فَضْلٍ
1417	these (actual meaning: that)	تِلْكَ
1418	surely you are	إِنَّكَ
1419	verily among / of	لَمِنْ
1420	messengers, (those who are sent) (*sr.:* مُرْسَل)	مُرْسَلِيْنَ

Part : 3 — جُزء : تِلْكَ الرُّسُلُ

1421	messengers	رُسُلْ
1422	spoke	كَلَّمَ
1423	we supported / strengthened him	أَيَّدْنَاهُ
1424	The Holy Spirit, (Gabriel)	رُوْحُ الْقُدُسِ
1425	fought with one another	اقْتَتَلَ
1426	does	يَفْعَلُ
1427	wills, intends (*vn.:* إِرَادَةٌ)	يُرِيْدُ

Ruku'	33	v: 5	1	ركوع

1428 *im. pl.* spend أَنْفِقُوْا
1429 bargaining بَيْعٌ
1430 friendship خُلَّةٌ
1431 intercession شَفَاعَةٌ
1432 the alive, the living الْحَيُّ
1433 self-subsistent, eternal قَيُّوْم
1434 slumber سِنَةٌ
1435 sleep نَوْمٌ
1436 who is مَنْ ذَا
1437 he who (relative pronoun) الَّذِيْ
1438 leave, permission إِذْنٌ
1439 between, among بَيْنَ
1440 before them بَيْنَ أَيْدِيْهِمْ
1441 they encompass not, they cannot bound / encircle (*vn.:* اِحَاطَةٌ) لَا يُحِيْطُوْنَ
1442 throne كُرْسِيٌّ
1443 to weary, fatigue أَوْدٌ
1444 could not weary, fatigue, tire لَا يَئوْدُ
1445 most high, exalted, sublime عَلِيٌّ
1446 compulsion إِكْرَاهٌ
1447 the religion, [the system of life] الدِّيْنُ
1448 became distinct / clear تَبَيَّنَ
1449 error غَيٌّ
1450 false deities, idols or whatever is worshipped besides Allah طَاغُوْتُ
1451 grasped, took hold اِسْتَمْسَكَ
1452 hand-hold عُرْوَةٌ
1453 firm, unfailing وُثْقى
1454 never breaking لَا انْفِصَامَ
1455 protecting friend, patron (*pl.:* أَوْلِيَاءٌ) وَلِيٌّ
1456 *pl.* darkness ظُلُمَات
1457 light نُوْرٌ

Ruku'	34	v: 4	2	ركوع

1458 argued, disputed حَآجَّ
1459 gives life يُحْيِيْ
1460 causes death يُمِيْتُ
1461 I أَنَا
1462 *fg.* sun شَمْسٌ
1463 became dumb founded, confounded بُهِتَ
1464 or أَوْ

1465 like كَ

1466 passed by مَرَّ

(*vn.:* مُرُوْرٌ)

1467 township, hamlet, town قَرْيَةٌ

(*pl.:* قُرٰى)

1468 *fg.* she, it هِيَ

1469 *fg.* overturned خَاوِيَةٌ

1470 roofs, turrets عُرُوْشٌ

1471 *fg.* this هٰذِهٖ

1472 made to die, caused death أَمَاتَ

1473 one hundred مِائَةٌ

1474 year عَامٌ

1475 you tarried / remained thus لَبِثْتَ

1476 food طَعَامٌ

1477 drink شَرَابٌ

1478 not rotten, untouched by the passing of time لَمْ يَتَسَنَّه

1479 *im.* look اُنْظُرْ

1480 ass, donkey حِمَارٌ

1481 bones عِظَامٌ

1482 how كَيْفَ

1483 we set up / put together نُنْشِزُ (ن ش ز)

1484 we clothe نَكْسُوْا

1485 flesh لَحْمًا

1486 *im.* show me أَرِنِي

1487 did (you) not أَوَلَمْ

1488 to be at ease يَطْمَئِنَّ

1489 my heart (heart: قَلْبٌ) قَلْبِيْ

1490 *im.* take خُذْ

1491 four أَرْبَعَةَ

1492 bird طَيْر

(*pl.:* طُيُوْرٌ)

1493 *im.* tame صُرْ

1494 mountain جَبَلَ

(*pl.:* جِبَالٌ)

1495 portion, part جُزْءٌ

1496 with speed سَعْيًا

Ruku'	*35*	*v: 3*	*3*	ركوع

1497 grain, seed حَبَّةٌ

1498 grows أَنْبَتَتْ

(*vn.:* اِنْبَاتٌ)

1499 seven سَبْعَ

1500 ears (of corn) سَنَابِلَ

	(*sr.:* سُنْبُلَةٌ)	
1501	gives manifold, multiplies, increases	يُضَاعِفْ
	(*vn.:* مُضَاعَفَةٌ)	
1502	they spend	يُنْفِقُوْنَ
	(*vn.:* إِنْفَاقٌ)	
1503	*pl.* wealth	أَمْوَال
	(*sr.:* مَالٌ)	
1504	do not follow	لَا يُتْبِعُوْنَ
	(*vn.:* اِتْبَاعٌ)	
1505	reminding (others) of generosity	مَنًّا
1506	hurt	أَذًى
1507	kind word	قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ
1508	forgiveness	مَغْفِرَةٌ
1509	charity	صَدَقَةٌ
1510	self sufficient, free of all wants	غَنِيٌّ
1511	forbearing	حَلِيْمٌ
1512	*ni. pl.* void not, cancel not	لَا تُبْطِلُوْا
1513	like him who	كَالَّذِيْ
1514	to be seen (of)	رِئَآءٌ
1515	hard, barren / smooth rock	صَفْوَانٌ
1516	soil, dust	تُرَابٌ
1517	fell	أَصَابَ
1518	rainstorm	وَابِلٌ
1519	smooth, bare	صَلْدًا
1520	they have no control	لَا يَقْدِرُوْنَ
1521	in search of, seek	اِبْتِغَآءٌ
1522	pleasure of Allah	مَرْضَاتِ اللّٰهِ
1523	certainty, strengthening	تَثْبِيْتًا
1524	garden	جَنَّةٌ
	(*pl.:* جَنَّاتٌ)	
1525	on a height	رَبْوَةٌ
1526	fruits, yields (of harvest)	أُكُلٌ
1527	*dl.* two fold	ضِعْفَيْنِ
1528	showers, dew	طَلٌّ
1529	liked	وَدَّ
1530	any of you	أَحَدُكُمْ
1531	*pl.* palm trees, date palms	نَخِيْلٌ
1532	*pl.* vines	أَعْنَابٌ
	(*sr.:* عِنَبٌ)	
1533	old age	كِبَرٌ
1534	children	ذُرِّيَّةٌ
1535	*pl.* feeble, weak	ضُعَفَآءُ

(*sr.:* ضَعِيْفٌ)

1536 *sr.* whirlwind, hurricane إِعْصَارٌ

1537 *fg.* consumed by fire, burnt (ح ر ق) احْتَرَقَتْ

1538 *pl.* you may ponder, you may give thought تَتَفَكَّرُوْنَ

Ruku'	36	v: 6	4	ركوع

1539 good things طَيِّبَةٌ

1540 *ni. pl.* seek not لَا تَيَمَّمُوْا

1541 bad / vile things خَبِيْث

1542 *pl.* you would not لَسْتُمْ

1543 *ap.* takers, acceptors اٰخِذِيْ

1544 *pl.* you close eyes تُغْمِضُوْا

1545 to close eyes غَمْضٌ

1546 owner of praise حَمِيْدٌ

1547 poverty فَقْرٌ

1548 obscenity فَحْشَآء

1549 gives, grants يُؤْتِيْ

1550 wisdom حِكْمَةٌ

1551 receives admonition يَذَّكَّرُ

1552 almsgiving, spending نَفَقَةٌ

1553 *pl.* you made vow نَذَرْتُمْ

1554 if إِنْ

1555 *pl.* you disclose (ب د و) تُبْدُوْا

1556 well, good نعِمَّا

1557 *pl.* poor, needy فُقَرَآء

1558 atones, removes from يُكَفِّرْ

1559 ill deeds, evils سَيِّئَاٰت

(*sr.:* سَيِّئَةٌ)

1560 it is not لَيْسَ

1561 but لٰكِنْ

1562 Allah's countenance, Allah's face وَجْهُ اللّٰهِ

1563 repaid fully, redeemed back, 1604 يُوَفَّ

1564 *pv.* straitened (restricted from travel) (ح ص ر) أُحْصِرُوْا

1565 to travel / move about ضَرْبًا

1566 thinks, accounts (ح س ب) يَحْسَبُ

1567 *pl.* wealthy (people), those free from want أَغْنِيَآء

(*sr.:* غَنِيٌّ)

1568 restraint, modesty تَعَفُّفْ

1569 you know / recognize (ع ر ف) تَعْرِفُ

1570 mark سِيْمَا

1571 importunity, (wrapped, covered) إِلْحَافًا

Ruku'	37	v: 7	5	ركوع

3rd Part	1/4	ربع جُزء: تِلْكَ الرُّسُلُ

1572 in secret سِرًّا

1573 openly عَلَانِيَةٌ

1574 usury, interest الرِّبوا

1575 they will not stand / rise up لَا يَقُوْمُوْنَ

1576 as, like كَمَا

1577 driven to madness, confounded يَتَخَبَّطُ

1578 to touch مَسٌّ

1579 trade بَيْعٌ

1580 came جَآءَ

1581 admonition مَوْعِظَةٌ

1582 refrained, desisted انْتَهَى

1583 (that is) past, passed سَلَفَ

1584 repeated عَادَ
(*vn.*: عَوْدٌ)

1585 to blight, to deprive مَحْقٌ

1586 increases يُرْبِيْ

1587 impious, ungrateful كَفَّارٌ
(*sr.*: كَافِرٌ)

1588 guilty, sinner أَثِيْمٌ

1589 *im. pl.* give up ذَرُوْا

1590 remained, remnant بَقِيَ

1591 *ap.* believers مُؤْمِنِيْنَ

1592 then be warned, then take notice فَأْذَنُوْا

1593 war حَرْبٌ

1594 if إِنْ

1595 *pl.* you repent تُبْتُمْ

1596 principal, capital sums رُؤُوْسٌ

1597 the one with ذُوْ

1598 difficulty عُسْرَةٌ

1599 to postpone, to grant time نَظِرَةٌ

1600 ease مَيْسَرَةٌ

1601 that أَنْ

1602 *pl.* you remit the debt, you waive the amount تَصَدَّقُوْا

1603 *pl. pv.* you will be brought back تُرْجَعُوْنَ

1604 be paid in full, 1563 تُوَفّى

Ruku'	38	v: 8	6	ركوع

1605 *pl.* you borrow from one another تَدَايَنْتُمْ

1606 debt دَيْنٌ

1607 fixed term أَجَلٌ مُّسَمًّى

1608 and (he) should record / write وَلْيَكْتُبْ

1609 scribe, writer كَاتِبٌ

1610 equity, justice عَدْلٌ

1611 should not refuse لَا يَأْبَ

1612 (he shall) dictate يُمْلِلَ

1613 diminish, lessen, decrease يَبْخَسْ

1614 man of low understanding, mentally defecient سَفِيْهًا

1615 weak, feeble, infirm ضَعِيْفًا

1616 guardian وَلِيٌّ

1617 *im. pl.* call to / get witness اسْتَشْهِدُوْا

1618 *dl.* two witnesses شَهِيْدَيْنِ

1619 men (*sr.:* رَجُلٌ) رِجَالٌ

1620 *dl.* two women امْرَأَتَيْنِ

1621 *pl.* you approve / agree تَرْضَوْنَ

1622 witnesses شُهَدَآء

1623 *fg.* errs (through forgetfulness) تَضِلَّ

1624 one out of the two (women) إِحْدٰهُمَا

1625 will remind (the other) تُذَكِّرَ

1626 the other أُخْرٰى

1627 when they are summoned or called إِذَا مَا دُعُوْا

1628 *ni. pl.* be not averse, disdain not لَا تَسْئَمُوْا

1629 to averse, to disdain سَأْمٌ

1630 small, short صَغِيْرًا

1631 great, big كَبِيْرًا

1632 more equitable / just أَقْسَطُ

1633 more upright أَقْوَمُ

1634 testimony, witness شَهَادَةٌ

1635 small أَدْنىٰ

1636 *ni. pl.* you doubt not (*vn.:* رَيْبٌ) لَا تَرْتَابُوْا

1637 hand to hand, on the spot حَاضِرَةٌ

1638 *pl.* you transact / carry out (د و ر) تُدِيْرُوْنَ

1639 let no harm be done (ض ر ر) لَا يُضَارَّ

1640 sin, unGodliness فُسُوْقٌ

1641 teaches يُعَلِّمُ

1642 pledge رِهَانٌ

1643 *pp.* taken in hand مَقْبُوْضَةٌ

1644 entrusted, trusted أَمِنَ

1645 deliver up, discharge يُؤَدِّ

1646 sinful اٰثِمٌ

Ruku'	*39*	*v: 2*	*7*	ركوع

1647 *pl.* you make known / bring into open تُبْدُوْا

1648 reckons, accounts for (ح س ب) يُحَاسِبُ

1649 we heard / listened سَمِعْنَا

1650 we obeyed / followed أَطَعْنَا

1651 (grant us) your forgiveness غُفْرَانَكَ

1652 end of journey, return مَصِيْر

1653 does not burden (ك ل ف) لَا يُكَلِّفُ

1654 we forgot نَسِيْنَا

1655 we fell into error, we did wrong unwillingly أَخْطَأْنَا

1656 *im.* and pardon (us) وَاعْفُ

1657 our protector / master مَوْلَانَا

Ruku'	*40*	*v: 3*	*8*	ركوع

{ سُوْرَةُ آل عِمرانَ }

The Family of Imran

Surah 3: Aal-e-'Imran

1658 revealed (sent down step by step) نَزَّلَ

1659 *ap.* confirming مُصَدِّقًا

1660 before it بَيْنَ يَدَيْهِ

1661 avenger of retribution ذُو انْتِقَامٍ

1662 is not hidden لَا يَخْفَى

1663 fashions, shapes (ص و ر) يُصَوِّرُ

1664 wombs أَرْحَامْ

1665 as كَيْفَ

1666 firmly constructed, clear مُحْكَمَاتٌ

1667 foundation of the book, substance of the book أُمُّ الْكِتَابِ

1668 others أُخَرُ

1669 allegorical (not entirely clear) مُتَشَابِهَاتٌ

1670 deviation, perversity زَيْغٌ

1671 seeking ابْتِغَآء

1672 confusion فِتْنَةٌ

1673 interpretation, explanation تَاوِيْلٌ

1674 *pl.* firmly grounded / sound (people) (ر س خ) رَاسِخُوْنَ

1675 *ni.* cause not to stray / deviate (ز ي غ) لَا تُزِغْ

1676 *im.* bestow, grant هَبْ

1677 from your side مِنْ لَّدُنْكَ

1678 bestower, granter وَهَّابٌ

1679 *ap.* one who gathers or assembles جَامِعٌ

1680 promise, tryst مِيْعَادٌ

Ruku'	1	v: 9	9	ركوع

1681 fuel وَقُوْد

1682 like كَ

1683 way of doing something دَأْبٌ

1684 sins (*sr.:* ذَنْبٌ) ذُنُوْبٌ

1685 severe, strict, terrible شَدِيْدٌ

1686 retribution, punishment عِقَابٌ

1687 *pv. pl.* you shall be overcome تُغْلَبُوْنَ

1688 resting place مِهَادٌ

1689 *dl.* two hosts / armies (*sr.:* فِئَةٌ) فِئَتَيْنِ

1690 *dl.* they two met (ل ق ي) اِلْتَقَتَا

1691 fighting (ق ت ل) تُقَاتِلُ

1692 another أُخْرٰى

1693 *ap. fg.* disbelieving, denying كَافِرَةٌ

1694 they see يَرَوْنَ

1695 *dl.* twice in their number مِثْلَيْهِمْ

1696 to see, to perceive رَأْيٌ

1697 eye عَيْنٌ

1698 strengthens, supports يُوَيِّدُ

1699 help نَصْرٌ

1700 lesson عِبْرَةٌ

1701 those (who have), those of أُولِى

1702 *pl.* eyes (insight) أَبْصَارٌ

1703 *pv.* beautified زُيِّنَ

1704 love حُبٌّ

1705 joys, worldly desires شَهَوَاتٌ
pleasurable things (*sr.:* شَهْوَةٌ)

1706 women نِسَآءٌ

1707 children, offspring, sons بَنِيْنَ

1708 hoards, treasures قَنَاطِيْر

1709 hoarded, heaped up مُقَنْطَرَةُ

1710 gold ذَهَبٌ

1711 silver فِضَّةٌ

1712 horses خَيْلٌ

1713 branded مُسَوَّمَةٌ

1714 cattle أَنْعَامٌ

1715 land, tilth, cultivation حَرْثٌ

1716 excellent abode, best resort حُسْنُ الْمَآب

1717 spouses أَزْوَاج

1718 *pp. fg.* purified مُطَهَّرَةٌ

1719 goodwill, pleasure رِضْوَانٌ

1720 one who sees, beholder (*vn.:* بَصَارَةٌ) بَصِيْرٌ

1721 slaves, bondsmen, servants عِبَادٌ

1722 *im.* guard us from, save us (*im.* guard: قِ ; us: نَا) قِنَا

1723 *pl.* truthful, true (people) صَادِقِيْنَ

1724 *pl.* obedient, devout ones قَانِتِيْنَ

1725 obedient, devout قَانِتٌ

1726 those who spend مُنْفِقِيْنَ

1727 those who pray for pardon مُسْتَغْفِرِيْنَ

1728 *pl.* dawn, later parts of night, early hours of morning أَسْحَارٌ

1729 bore witness شَهِدَ

1730 that he أَنَّهُ

1731 men of learning, learned أُولُو الْعِلْمِ

1732 maintaining, standing firm قَآئِمٌ

1733 justice, equity قِسْطٌ

1734 mighty, powerful عَزِيْزٌ

1735 wise حَكِيْمٌ

3rd Part	***1/2***	نصف جُزء: تِلْكَ الرُّسُلُ

1736 swift in reckoning / calling to account سَرِيْعُ الْحِسَابْ

1737 I have surrendered, submitted أَسْلَمْتُ

1738 myself, my face وَجْهِيَ

1739 (those) who followed me مَنِ اتَّبَعَنِ

1740 they turned back / away تَوَلَّوْا

1741 to convey, to deliver بَلَاغٌ

Ruku'	*2*	*v: 11*	*10*	ركوع

1742 they enjoin يَأْمُرُوْنَ

1743 have come to naught, failed (ح ب ط) حَبِطَتْ

1744 deceived, deluded غَرَّ

1745 what they invent, what they forge / fabricate مَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

1746 how كَيْفَ

1747 be in full وُفِّيَتْ

1748 O Allah! اللّٰهُمَّ

1749 owner, sovereign مَالِكَ

1750 sovereignty, dominion مُلْك

1751 you please / will تَشَآءُ

1752 you take off / strip off (ن ز ع) تَنْزِعُ

1753 you bring low, you humiliate تُذِلُّ

1754 hand يَدٌ

1755 verily you إِنَّكَ

1756 you make pass, you plunge (و ل ج) تُوْلِجُ

1757 night لَيْلٌ

1758 day نَهَارٌ

1759 friends, allies أَوْلِيَآءُ

1760 besides دُوْنَ

1761 in anything فِيْ شَيْءٍ

1762 to guard, to protect تُقَاةٌ

1763 warns, cautions (ح ذ ر) يُحَذِّرُ

1764 himself, his self نَفْسَهُ

1765 confronted, presented مُحْضَرًا

1766 a mighty space of distance, a great distance أَمَدًا بَعِيْدًا

1767 full of pity, kindness رَؤُوْفٌ

Ruku'	3	v: 10	11	ركوع

1768 descendant, offspring ذُرِّيَّةٌ (*pl.:* ذُرِّيَّاتٌ)

1769 woman, wife امْرَاءَةٌ

1770 womb, belly بَطْنٌ

1771 *pp.* dedicated مُحَرَّرًا

1772 *fg.* delivered, gave birth وَضَعَتْ

1773 gave birth, delivered وَضَعَ

1774 the male الذَّكَرُ

1775 female أُنْثٰى

1776 I named (س م و) سَمَّيْتُ

1777 I seek protection, I commit to protection (ع و ذ) أُعِيْذُ

1778 made (her) grow أَنْبَتَ

1779 growth نَبَاتًا

1780 appointed guardian كَفَّلَ

1781 sanctuary, chamber مِحْرَابٌ

1782 whence, from where أَنّٰى

1783 there, that place هُنَالِكَ

1784 prayed دَعَا

1785 *im.* bestow, grant هَبْ

1786 from Your (bounty / presence) مِنْ لَّدُنْكَ

1787 *ap.* confirming, one who confirms مُصَدِّقًا

1788 word كَلِمَةً

1789 leader, noble سَيِّدًا

1790 chaste حَصُوْرًا

1791	son (*pl.:* غِلْمَانٌ)	غُلَامٌ
1792	old-age	كِبَرٌ
1793	barren	عَاقِرٌ
1794	that not (لَا + أَنْ)	أَلَّا
1795	tokens, gestures	رَمْزًا
1796	*im.* praise, glorify	سَبِّحْ
1797	evening, early hours of night	عَشِيٌّ
1798	morning	إِبْكَار

Ruku'	*4*	*v: 11*	*12*	رکوع

1799	*im.* be devout, be obedient	اُقْنُتِيْ
1800	tidings, news (*sr.:* نَبَأٌ)	أَنْبَآءٌ
1801	we reveal	نُوْحِيْ
1802	you were not	مَا كُنْتَ
1803	with them	لَدَيْهِمْ
1804	with	لَدَيْ
1805	when they drew their lots	إِذْ يُلْقُوْنَ
1806	pens (*sr.:* قَلَمٌ)	أَقْلَامٌ
1807	which of them	أَيُّهُمْ
1808	which	أَيٌّ
1809	they quarreled / disputed	يَخْتَصِمُونَ
1810	illustrious, of great honour	وَجِيْهًا
1811	those brought near (unto Allah)	مُقَرَّبِيْنَ
1812	cradle	مَهْدٌ
1813	manhood, maturity	كَهْلاً
1814	man	بَشَرٌ
1815	decreed, willed	قَضى
1816	a matter, a thing	أَمْرًا
1817	I fashion / create / make	أَخْلُقُ
1818	clay	طِيْنٌ
1819	like the shape / figure of	كَهَيْئَةِ
1820	bird (*pl.:* طُيُوْرٌ)	طَيْرٌ
1821	to breathe into	نَفْخٌ
1822	permission of Allah	إِذْنُ اللّٰهِ
1823	I heal	أُبْرِئُ
1824	blind by birth	أَكْمَهٌ
1825	leper	أَبْرَصٌ
1826	*pl.* dead	مَوْتى
1827	*pl.* you store up	تَدَّخِرُوْنَ
1828	perceived, became conscious	أَحَسَّ
1829	helpers	أَنْصَارٌ
1830	disciples (companions of Prophet Jesus عليه السلام)	حَوَارِيُّوْنْ

1831 we نَحْنُ

1832 to plot, scheme مَكْرٌ

Ruku'	*5*	*v: 13*	*13*	ركوع

3rd Part	***3/4***	ثلاثة اربا ع جزء: تِلْكَ الرُّسُلُ

1833 (I will) take you / gather you مُتَوَفِّيكَ

1834 one who lifts, raises, ascends رَافِعٌ

1835 pays in full, recompenses يُوَفِّيْ

1836 rewards, wages, remuneration أُجُوْر

1837 dust تُرَاب

1838 we pray humbly / earnestly نَبْتَهِلْ

1839 *vn.* to pray humbly/ earnestly ابْتِهَالٌ (ب ه ل)

1840 narrative, account قَصَصَ
(قَصَّ ، يَقُصُّ ، قِصَّةٌ)

Ruku'	*6*	*v: 9*	*14*	ركوع

1841 equal, equitable, common terms سَوَآءٌ

1842 *im. pl.* come تَعَالَوْا

1843 lords, gods أَرْبَابًا
(*sr.:* رَبٌّ)

1844 *pl.* you are هَا أَنْتُمْ

1845 these, (those who) هَاؤُلَآءِ

1846 *pl.* you argued / disputed حَاجَجْتُمْ

1847 nearest of mankind أَوْلَى النَّاسِ

Ruku'	*7*	*v: 8*	*15*	ركوع

1848 a party, a section طَآئِفَةٌ

1849 beginning of the day, daybreak وَجْهَ النَّهَارِ

1850 singles out, specially chooses يَخْتَصُّ

1851 you trust / entrust تَأْمَنْ

1852 a treasure قِنْطَار

1853 will return / pay back يُؤَدِّ

1854 you kept constantly دُمْتَ

1855 *ap.* standing قَآئِمًا

1856 way, path سَبِيْلٌ
(*pl.:* سُبُلٌ)

1857 kept, fulfilled أَوْفٰى

1858 oaths أَيْمَانْ

1859 portion, share خَلَاقٌ

1860 they distort / pervert يَلْوُوْنَ

1861 their tongues أَلْسِنَتَهُمْ

(*sr.:* لِسَانٌ)

1862 faithful servants of Allah رَبَّانِيِّيْنَ

1863 *pl.* you teach تُعَلِّمُوْنَ

1864 *pl.* you study تَدْرُسُوْنَ

Ruku'	8	v: 9	16	ركوع

1865 my burden (of covenant) إِصْرِيْ

1866 they seek يَبْغُوْنَ

1867 willingly طَوْعًا

1868 unwillingly كَرْهًا

1869 seeks يَبْتَغِ

1870 came, had come جَآءَ

1871 *pv.* will not be lightened لَا يُخَفَّفُ

1872 they put the things right / made amends أَصْلَحُوْا

1873 they increased ازْدَادُوْا

1874 earthful, in quantum of earth مِلْءُ الْأَرْضِ

1875 gold ذَهَبًا

1876 offered as ransom افْتَدٰى

1877 painful أَلِيْمٌ

Ruku'	9	v: 11	17	ركوع

Part :4 جزء : لَنْ تَنَالُوْا

1878 never, by no means لَنْ

1879 *pl.* you will attain تَنَالُوْا

1880 *vn.* to attain نَيْلٌ

1881 the piety / righteousness الْبِرَّ

1882 food طَعَامٌ

1883 lawful حِلاًّ

1884 forbade, made unlawful حَرَّمَ

(*vn.:* تَحْرِيْمٌ)

1885 invented (a lie), fabricated افْتَرٰى

1886 falsehood, lie كَذِب

1887 spoke truth صَدَقَ

1888 upright, sane in faith حَنِيْفًا

1889 *pv.* is appointed / setup وُضِعَ

1890 that, verily that لَلَّذِيْ

1891 Bakkah, Makkah بَكَّة

1892 place where Ibrahim ﷺ stood (for prayer), 868 مَقَامُ إِبْرَاهِيْمَ

1893 safe, secure اٰمِنًا

1894 pilgrimage to the house (of Allah) حِجُّ الْبَيْتِ

1895 is able to undertake اسْتَطَاعَ

1896 why لِمَ

1897 *pl.* you hinder / obstruct تَصُدُّوْنَ
(*vn.:* صَدٌّ)
1898 *pl.* you seek تَبْغُوْنَ
1899 crookedness عِوَجًا
1900 (they will) turn / send (you back) يَرُدُّوْا
(*vn.:* رَدٌّ)
1901 *pv.* are recited / rehearsed تُتْلٰى
1902 holds fast / firmly يَعْتَصِمْ
1903 to hold fast / firmly اِعْتِصَام

Ruku'	10	v: 10	1	رکوع

1904 cable, rope, cord حَبْلٌ
1905 all together جَمِيْعًا
1906 enemies أَعْدَآءٌ
1907 made friendship, joined أَلَّفَ
1908 *pl.* you became أَصْبَحْتُمْ
1909 brothers, brethren إِخْوَانًا
(*sr.:* أَخٌ)
1910 brink شَفَا
1911 abyss, pit حُفْرَةٌ
1912 saved, rescued أَنْقَذَ
1913 let there be وَلْتَكُنْ
1914 a band of people, a nation أُمَّةٌ
1915 whiten, lit up تَبْيَضُّ (ب ي ض)
1916 faces وُجُوْهٌ
(*sr.:* وَجْهٌ)
1917 blacken, darken تَسْوَدُّ
1918 *pv.* made to return تُرْجَعُ
1919 all things, affairs, matters الْأُمُوْرُ

Ruku'	11	v: 8	2	رکوع

1920 best community, best of peoples خَيْرَ اُمَّةٍ
1921 *pv. fg.* raised up, evolved اُخْرِجَتْ
1922 *pl.* you forbid تَنْهَوْنَ
1923 indecency, evil مُنْكَرْ
1924 trifling hurt أَذًى
1925 backs أَدْبَار
(*sr.:* دُبُرٌ)
1926 incurred, drew upon (himself) بَآءَ
1927 rebelled, disobeyed عَصَوْا
1928 used to transgress كَانُوا يَعْتَدُوْنَ
1929 to transgress اِعْتِدَآءٌ
1930 (they are) not لَيْسُوْا
1931 alike, equal سَوَآءٌ

1932	parts, hours	اٰنَآء
1933	they hasten / vie with one another	يُسَارِعُوْنَ
1934	good deeds, virtues	خَيْرَات
1935	*pl.* righteous (persons) (*sr.:* صَالِحٌ)	صَالِحِيْنَ
1936	*pv.* they will not be denied / rejected	لَنْ يُّكْفَرُوْا
1937	will not avail / profit them	لَنْ تُغْنِيَ
1938	wind (*pl.:* رِيَاحٌ)	رِيْحٌ
1939	biting and icy, intense cold	صِرٌّ
1940	harvest, tilth	حَرْثٌ
1941	intimate friend	بِطَانَةٌ
1942	they will not fail / spare no pains (*vn.:* أُلُوٌّ)	لَا يَأْلُوْنَ
1943	ruin, corruption	خَبَالاً
1944	they loved / desired	وَدُّوْا
1945	*pl.* hamper / distress you	عَنِتُّمْ (ع ن ت)
1946	came into open, appeared	بَدَتْ
1947	vehement, hatred, malice	بَغْضَآءُ
1948	mouths (*sr.:* فَوْهٌ)	أَفْوَاه
1949	*pl.* you are those	هَا أَنْتُمْ أُولَآءِ
1950	they bit (*past tense* of bite)	عَضُّوْا
1951	to bite	عَضٌّ
1952	fingers, finger-tips	أَنَامِلَ
1953	rage	غَيْظٌ
1954	*im. pl.* perish, die	مُوْتُوْا
1955	with what is in breasts (hearts)	بِذَاتِ الصُّدُوْر
1956	*pl.* befalls you, happens to you	تَمْسَسْكُمْ (م س س)
1957	grieves them, is evil unto them	تَسُؤْهُمْ
1958	to rejoice	فَرْحٌ
1959	guile, cunning (idea)	كَيْدٌ

Ruku'	12	v: 11	3	ركوع

1960	you went out early morning or at day break	غَدَوْتَ (غ د و)
1961	you assign (positions)	تُبَوِّئُ
1962	assigned	بَوَّأَ
1963	positions (*sr.:* مَقْعَدٌ)	مَقَاعِدَ
1964	battle	قِتَالٌ
1965	meditated, intended	هَمَّ

1966	two parties / sections	طَآئِفَتَان
1967	*dl.* they fail cowardly	تَفْشَلَا
1968	to fail cowardly, 2041	فَشْلٌ
1969	(battle of) Badr	بَدْر
1970	utterly weak, helpless (*sr.:* ذَلِيْلٌ)	أَذِلَّةٌ
1971	is it not?	أَلَنْ
1972	supports, reinforces	يُمِدَّ
1973	three thousand	ثَلَاثَةِ اٰلَافٍ
1974	*pl. ob* those who are sent down	مُنْزَلِيْنَ
1975	nay, why not	بَلٰى
1976	immediately, all of a sudden	فَوْرٌ
1977	five	خَمْسَة
1978	marked	مُسَوِّمِيْنَ

4th Part	1/4	ربع جُزء: لَنْ تَنَالُوا

1979	message of good cheer, glad tidings	بُشْرٰی
1980	set at rest, get assured	تَطْمَئِنَّ
1981	cut off, destroyed	قَطَعَ
1982	a part, a fringe	طَرَفًا
1983	abased, humiliated	كَبَتَ
1984	they turn back / retire (*vn.:* اِنْقِلَاب)	يَنْقَلِبُوْا
1985	*pl. ap.* disappointed, frustrated	خَآئِبِيْنَ

Ruku'	13	v: 9	4	رکوع

1986	doubling, two-times	أَضْعَافًا
1987	redoubling, multi-times	مُضَاعَفَةٌ
1988	*pv. fg.* is prepared	أُعِدَّتْ
1989	*im. pl.* vie with one another, hasten (س ر ع)	سَارِعُوْا
1990	width	عَرْضٌ
1991	ease, prosperity	سَرَّآءٌ
1992	adversity, time of hardship	ضَرَّآءٌ
1993	*ap.* those who control / repress	كَاظِمِيْنَ
1994	wrath, anger	غَيْظٌ
1995	*ap.* those who forgive / pardon	عَافِيْنَ
1996	*fg.* evil thing, indecency	فَاحِشَةٌ
1997	sins (*sr.:* ذَنْبٌ)	ذُنُوْبٌ
1998	not	لَمْ
1999	they persist / repeat	يُصِرُّوْا
2000	excellent, bountiful	نِعْمَ

2001 *ap.* workers عَامِلِيْنَ

2002 *pl.* systems, ways سُنَنْ

2003 *im. pl.* travel, go about سِيْرُوْا

2004 consequence, end عَاقِبَةٌ

2005 declaration, plain statement بَيَانٌ

2006 admonition, guidance مَوْعِظَةٌ

2007 *ni. pl.* faint not, loose not heart لَا تَهِنُوْا

2008 overcome, rise high أَعْلَوْنَ (*sr.:* أَعْلَى)

2009 wound, distress قَرْحٌ

2010 touched, received مَسَّ

2011 days أَيَّامْ

2012 we change by turns نُدَاوِلُ (*vn.:* دَوْلٌ)

2013 purges, purifies يُمَحِّصُ

2014 *vn.* to purify, to purge تَمْحِيْص

2015 *vn.* to wipe out, to blight مَحْقٌ

2016 *pl.* you wish / long تَمَنَّوْنَ

Ruku'	*14*	*v: 14*	*5*	رکوع

2017 will? أَ

2018 so, then فَ

2019 if إِنْ

2020 if it be that?, will (you) if ... then? أَفَإِنْ

2021 died مَاتَ

2022 *pl.* you turned back/ turned about انْقَلَبْتُمْ

2023 heels (*sr.:* عَقِبٌ) أَعْقَاب

2024 term appointed, recorded time كِتَابًامُّؤَجَّلاً

2025 many a, how many كَأَيِّنْ

2026 devoted men, Godly men رِبِّيُّوْنَ

2027 to loose heart وَهْنٌ

2028 for that لِمَا

2029 befell, met with أَصَابَ

2030 weakness ضُعْفٌ

2031 they did not demean themselves / give in مَااسْتَكَانُوْا

2032 excesses, wasted efforts إِسْرَافٌ

2033 *im.* make sure, make firm ثَبِّتْ

2034 good, excellent حُسْنٌ

Ruku'	*15*	*v: 5*	*6*	رکوع

2035 we shall cast / put نُلْقِيْ

2036 terror, dread رُعْبٌ

2037 warrant, authority سُلْطَانًا

2038 hapless, evil بِئْسَ

2039 abode, home مَثْوٰى

2040 *pl.* you routed /annihilated تَحُسُّوْنَ
(*vn.:* حَسٌّ)

2041 *pl.* you failed / flagged, 1967, 1968 فَشِلْتُمْ (ف ش ل)

2042 *pl.* you disagreed / disputed تَنَازَعْتُمْ

2043 *pl.* you disobeyed عَصَيْتُمْ
(*vn.:* مَعْصِيَةٌ؛ عِصْيَانٌ)

2044 turned, directed صَرَفَ

2045 *pl.* you climbed تُصْعِدُوْنَ (ص ع د)

2046 *pl.* you paid no heed / did not look back لَا تَلْوُوْنَ

2047 that not لِكَيْلَا

2048 missed فَاتَ

2049 slumber نُعَاسًا

2050 overcome يَغْشٰى (غ ش ي)

2051 Have we any part? Have we aught? هَلْ لَّنَا

2052 here هَاهُنَا

2053 went forth بَرَزَ

2054 places to lie down, death places مَضَاجِعَ

2055 met, came face to face الْتَقٰى

2056 *dl.* two parties / hosts جَمْعَانِ

2057 caused (them) to backslide, made (them) slip اسْتَزَلَّ

2058 forgave, pardoned عَفَا

Ruku'	16	v: 7	7	ركوع

2059 traveled ضَرَبُوْا

2060 fighters غُزًّى
(*sr.:* غَازِي)

2061 anguish, to sigh and regret حَسْرَةٌ

2062 surely, verily لَ

2063 *pl. pv.* you shall be brought together / gathered together تُحْشَرُوْنَ (ح ش ر)

2064 it was by the, it was then of فَبِمَا

2065 you became lenient / gentle لِنْتَ
(لَانَ؛ يَلِيْنُ)

2066 harsh, severe فَظًّا

2067 hard of heart غَلِيْظَ الْقَلْبِ

2068 they dispersed / broke away انْفَضُّوْا

2069 around you حَوْلِكَ

2070 *im.* consult, counsel شَاوِرْ
(*vn.:* مُشَاوَرَةٌ)

2071	you resolved / took decision	عَزَمْتَ
2072	*ap.* those who place / put their trust	مُتَوَكِّلِيْنَ
2073	forsook, withdrew help	خَذَلَ
2074	deceives, acts dishonestly	يَغُلَّ
2075	deceived, acted dishonestly	غَلَّ
2076	*pv.* is repaid in full	تُوَفّٰى
2077	condemned, displeased	سَخَطَ
2078	resort, abode	مَأْوٰى
2079	hapless, evil, woeful, vile	بِئْسَ
2080	journey's end, destination	مَصِيْر
2081	bestowed favor, showed grace	مَنَّ
2082	sent, raised up	بَعَثَ

4th Part	1/2	نصف جُزء: لَنْ تَنَالُوْا

2083	what?	أَ
2084	and	وَ
2085	when	لَمَّا
2086	*dl.* twice (as great)	مِثْلَيْ
2087	whence, from where, how	أَنّٰى
2088	they became hypocrites	نَافَقُوْا
2089	*im. pl.* come	تَعَالَوْا
2090	*im. pl.* fight	قَاتِلُوْا
2091	*im. pl.* defend, push back	اِدْفَعُوْا
2092	that day	يَوْمَئِذٍ
2093	nearer	أَقْرَبُ
2094	they sat	قَعَدُوْا
2095	if, had (they)!	لَوْ
2096	they had obeyed	أَطَاعُوْا
2097	*im. pl.* then avert, then turn away, then ward off	فَادْرَؤُوْا
2098	think not, reckon not	لَا تَحْسَبَنَّ
2099	*pv.* (they are) given provision / sustenance	يُرْزَقُوْنَ
2100	jubilant, rejoicing	فَرِحِيْنَ
2101	they rejoice in glad tiding	يَسْتَبْشِرُوْنَ
2102	they did not join	لَمْ يَلْحَقُوْا

Ruku'	17	v: 16	8	ركوع

2103	they responded / answered	اِسْتَجَابُوْا
2104	sufficient for us	حَسْبُنَا
2105	most excellent trustee/ guardian	نِعْمَ الْوَكِيْل
2106	they turned	اِنْقَلَبُوْا
2107	of bounty, grace	ذُوْفَضْلٍ

2108 makes (you) fear, frightens يُخَوِّفُ

2109 partisans, friends, allies أَوْلِيَآء

2110 *im. pl.* fear me خَافُوْنِ

fear (*im. pl.*): خَافُوْا ; me: نِ

2111 they vie with one another, they hasten يُسَارِعُوْنَ

2112 portion, share حَظًّا

2113 we give rein, we grant respite نُمْلِيْ

2114 shameful, ignominious مُهِيْنٌ

2115 leaves, abandons يَذَر

2116 separates, sets apart, discriminates يَمِيْزُ

2117 wicked, bad, evil خَبِيْث

2118 good, pure طَيِّب

2119 lets (you) know يُطْلِعُ

2120 chooses, elects يَجْتَبِيْ

2121 they hoard up / niggardly cling to يَبْخَلُوْنَ (ب خ ل)

2122 *pv.* be hung around (their) necks يُطَوَّقُوْنَ

Ruku'	*18*	*v: 9*	*9*	ركوع

2123 heard سَمِعَ

2124 poor, indigent فَقِيْرٌ

2125 we نَحْنُ

2126 rich, wealthy أَغْنِيَآء (*sr.:* غَنِيٌّ)

2127 *im. pl.* taste ذُوْقُوْا

2128 burning, fire حَرِيْقٌ

2129 *xg.* oppressor, wrong-doer ظَلَّامٌ

2130 slaves, bondsmen (*sr.:* عَبْدٌ) عَبِيْد

2131 offering, sacrifice قُرْبَان

2132 devours, consumes, eats تَأْكُلُ

2133 why then فَلِمَ

2134 *pv.* were denied, were rejected كُذِّبَ

2135 *ap.* giving light, of enlightenment مُنِيْر (ن و ر)

2136 *fg.* taste ذَآئِقَةٌ

2137 *pl. pv.* you will be paid in full تُوَفَّوْنَ

2138 wages, recompense (*sr.:* أَجْرٌ) أُجُوْرٌ

2139 *pv.* is removed, drawn away زُحْزِحَ

2140 succeeded, became triumphant فَازَ (*vn.:* فَوْزٌ)

2141 comfort, enjoyment, goods and chattels مَتَاعٌ

2142 illusion, deception غُرُوْر

2143 matter of great resolution عَزْمِ الْأُمُوْر

2144 flung, threw away نَبَذَ

2145 behind وَرَآء

2146 backs (*vn.:* ظَهْرٌ) ظُهُوْر

2147 they have given / brought أَتَوْا

2148 *pv. pl.* be praised (ح م د) يُحْمَدُوْا

2149 to be safe, to be successful مَفَازَةٌ

Ruku'	*19*	*v: 9*	*10*	رکوع

2150 those who have أُولِى

2151 أَلْبَاب
(*sr.:* لُبٌّ)

2152 they remember / recall يَذْكُرُوْنَ

2153 standing قِيَامًا

2154 sitting قُعُوْدًا

2155 sides, reclining جُنُوْب
(*sr.:* جَنْبٌ)

2156 they contemplate / reflect يَتَفَكَّرُوْنَ

2157 in vain, without meaning and purpose بَاطِلاً

2158 Glory be to Thee سُبْحَانَكَ

2159 you humiliated / covered with shame (خ ز ي) أَخْزَيْتَ

2160 *ap.* caller, announcer مُنَادِيًا

2161 *im.* remit, efface كَفِّرْ

2162 evil deeds, misdeeds سَيِّئَات

2163 *im.* make us die, take our souls back تَوَفَّنَا

2164 with مَعَ

2165 *pl.* righteous, truly virtuous أَبْرَارٌ

2166 male ذَكَرٌ

2167 female أُنْثى

2168 *pv.* were persecuted, suffered hurt أُوْذُوْا

2169 movements to and fro تَقَلُّبْ

2170 lands, cities بِلَاد
(*sr.:* بَلَدٌ)

2171 habitation, abode مَأْوٰى

2172 resting place مِهَادٌ

2173 gift of welcome نُزُلاً

4th Part	**3/4**	ثلاثة اربا ع جُزء: لَنْ تَنَالُوْا

2174 *ap.* those who humble themselves خَاشِعِيْنَ

2175 *im. pl.* endure, persevere in patience اِصْبِرُوْا

2176 *im. pl.* outdo others in endurance, excel in patience صَابِرُوْا

2177 *im. pl.* strengthen each other رَابِطُوْا

Ruku'	20	v: 11	11	ركوع

{ سُوْرَةُ النِّسَآء }

The Women

Surah-4: An-Nisaa

2178 spread, scattered بَثَّ

2179 men رِجَالاً

(*sr.:* رَجُلٌ)

2180 *pl.* you demand from one another تَسَآءَلُوْنَ

2181 ties of kinship, wombs أَرْحَام

2182 watcher, observer رَقِيْبًا

2183 orphans يَتَامى

2184 sin حُوْبًا

2185 great كَبِيْرًا

2186 deal fairly / justly قِسْطٌ

2187 seemed good, pleased طَابَ

2188 twos مَثْنى

2189 threes ثُلَاثَ

2190 fours رُبَاع

2191 justice عَدْلٌ

2192 became the owner, possessed (women taken in bondage, or made prisoners of war, or purchased are called malaket-aiman or captives) مَلَكَتْ

2193 right hands أَيْمَان

(*vn.:* يَمِيْنٌ)

2194 more likely, suitable أَدْنىٰ

2195 that you (*pl.*) will not do injustice أَلَّا تَعُوْلُوْا

2196 dower, marriage portions, *Mahr* (*sr.:* صُدَاقٌ) صَدُقَاتْ

(According to Islamic law, it is incumbent on husbands to offer gifts in cash or kind to their wives by way of contract of marriage. It is known as *Sadaqah*, *Ujr* or *Mahr*)

2197 willingly نِحْلَةٌ

2198 with pleasure هَنِيْأً

2199 with good cheer مَرِيْئًا

2200 means of support قِيَامًا

2201 *im. pl.* cloth اُكْسُوْا

2202 to clothe كِسْوَةٌ

2203 *im. pl.* test, make trial اِبْتَلُوْا

2204 orphans (*sr.:* يَتِيْمٌ) يَتَامى

2205 they reached / attained بَلَغُوْا

2206 found, perceived اٰنَسَ

2207 sound judgment, discretion رُشْدًا

2208 *im. pl.* deliver, hand over ادْفَعُوْا

2209 squandering, extravagantly إِسْرَافًا

2210 in haste بِدَارًا

2211 (let him) abstain لِيَسْتَعْفِفْ

2212 *pl.* you delivered / handed over دَفَعْتُمْ

2213 portion, share نَصِيْبٌ

2214 parents وَالِدَان

2215 *pl.* those nearest in relationship أَقْرَبُوْنَ

2216 be little, small قَلَّ

2217 be much, large كَثُرَ

2218 allotted, ordained مَفْرُوْضًا

2219 division, distribution قِسْمَةٌ

2220 near of kin, relatives أُولُوْ الْقُرْبٰى

2221 (let them) fear / beware لِيَخْشَ

2222 justly, appropriate سَدِيْدًا

2223 blazing fire سَعِيْرًا

Ruku'	*1*	*v: 10*	*12*	ركوع

2224 portion حَظٌّ

2225 *dl.* two females اثْنَتَيْنِ

2226 *dl.* two thirds ثُلُثَا

2227 one-half, 1/2 نِصْفٌ

2228 one-sixth, 1/6 سُدُسٌ

2229 one-third, 1/3 ثُلُثٌ

2230 brothers (or sisters) إِخْوَةٌ

2231 debt, dues دَيْنٌ

(*pl.:* دُيُوْنٌ)

2232 *pl.* you know not لَا تَدْرُوْنَ

2233 child, son وَلَدٌ

2234 one-fourth, 1/4 رُبُعٌ

2235 one-eighth, 1/8 ثُمُنٌ

2236 deceased man or woman having left neither parent nor children كَلَالَةٌ

2237 brother أَخٌ

2238 sister أُخْتٌ

2239 each one, everyone كُلُّ وَاحِدٍ

2240 sharers, those who share شُرَكَآءُ

2241 not causing any harm / loss غَيْرَ مُضَارٍّ

2242 limits imposed by Allah حُدُوْدُ اللهِ

2243 transgresses يَتَعَدَّ

Ruku'	*2*	*v: 4*	*13*	ركوع

2244 those of (women) who الّٰتِيْ

2245 four أَرْبَعَةٌ

2246 *im. pl.* confine أَمْسِكُوْا

2247 *dl.* two persons الَّذَان

2248 *im. pl.* punish آذُوْا

2249 *im. pl.* leave them (alone) أَعْرِضُوْا

2250 oft-returning, most merciful, acceptor of Repentance, dispenser of Grace تَوَّابًا رَّحِيْمًا

2251 ignorance جَهَالَةٌ

2252 forcibly, against will كَرْهًا

2253 *ni. pl.* don't keep under constraint لَا تَعْضُلُوْا (ع ض ل)

2254 so that you (*pl.*) may take away لِتَذْهَبُوْا

2255 open, manifest مُبَيِّنَةٍ

2256 *im. pl.* live or consort with them عَاشِرُوْا

2257 may happen, may be possible عَسى

2258 *vn.* to replace اسْتِبْدَالْ

2259 place مَكَان

2260 sum of money, treasure قِنْطَارٌ

2261 gave oneself to another, gave in unto each other أَفْضى

2262 covenant, pledge, bond مِيْثَاقٌ

2263 solemn, firm, strong غَلِيْظًا

2264 past, passed سَلَفَ

2265 abomination, hateful مَقْتًا

Ruku'	3	v: 8	14	ركوع

2266 mothers أُمَّهَات

(*sr.*: أُمٌّ)

2267 daughters بَنَات

(*sr.*: بِنْتٌ)

2268 sisters أَخَوَات

(*sr.*: أُخْتٌ)

2269 *pl.* sisters of father عَمَّات

(*sr.*: عَمَّةٌ)

2270 *pl.* sister's daughters بَنَاتُ الْأُخْتِ

2271 *fg.* they gave suck أَرْضَعْنَ

2272 foster sisters (sisters from suckling) أَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ

2273 *pl.* step daughters رَبَآئِبْ

2274 (under) protection, guardianship حُجُوْر

2275 under your protection / guardianship فِيْ حُجُوْرِكُمْ

2276 wives, spouses, حَلَآئِل

(*sr.*: حَلِيْلَةٌ)

2277 loins أَصْلَابٌ

(*sr.:* صُلْبٌ)

2278 *dl.* two sisters أُخْتَيْنِ

(*sr.:* أُخْتٌ)

Part :5	جُزء : وَالْمُحْصَنَاتُ

2279 married women, those who have husbands مُحْصَنَات

2280 those who seek honest wedlock, desiring chastity مُحْصِنِيْن

2281 fornicators مُسَافِحِيْن

2282 dowers, portions أُجُوْر

(that is incumbent on husbands to pay to their wives as per agreement at the time of marraige or *Nikah*).

2283 to afford, have means طَوْلًا

2284 believing free women مُحْصَنَات

2285 maids, slave-girls فَتَيَات

(*sr.:* فَتَاةٌ)

2286 honest, chaste and modest women, well fortified مُحْصَنَات

(مُحْصَنَات is derived from حِصْنٌ which means to enter into fort. The above three words numbered 2279, 2284, and 2286 are the same but their use conveys the appropriate meanings).

2287 *fg.* not fornicators غَيْرَ مُسَافِحَات

2288 to debauch, secret paramour أَخْدَان

2289 *pv.* be married, taken in wedlock أُحْصِنَّ

2290 *fg.* they commit / come أَتَيْنَ

2291 commit sin, doing wrong عَنَتْ

Ruku'	4	v: 3	1	ركوع

2292 ways, systems سُنَنٌ

(*sr.:* سُنَّةٌ)

2293 vain desires, lusts شَهَوَاتْ

2294 incline, turn away مَيْلٌ

2295 with mutual consent, with mutual agreement عَنْ تَرَاضٍ

2296 aggression, malicious intent عُدْوَانٌ

2297 we shall cast in نُصْلِيْهِ

(*vn.:* اِصْلَاءٌ)

2298 *pl.* you avoid, shun تَجْتَنِبُوْا

(*vn.:* اِجْتِنَابٌ)

2299 great sins, most heinous كَبَائِرَ

(*sr.:* كَبِيْرَةٌ)

2300 *pv. pl.* you are forbidden تُنْهَوْنَ

2301 we will remit / efface / expiate نُكَفِّرْ

2302 gate, entrance مُدْخَلاً

2303 noble, respectable, honorable كَرِيْمًا

2304 *ni. pl.* covet not, do not desire لَا تَتَمَنَّوْا

2305 heirs, inheritors مَوَالِيَ

2306 made covenant, pledged عَقَدَتْ

2307 *pl.* your right hands أَيْمَانُكُمْ

Ruku'	*5*	*v: 8*	*2*	رکوع

2308 in charge, overseers, caretakers قَوَّامُوْنَ

2309 good / righteous women صَالِحَات

2310 *fg. pl.* obedient, fully devoted قَانِتَات

2311 rebellion, refractory conduct نُشُوْز

2312 beds مَضَاجِع

2313 high, exalted عَلِيًّا

2314 arbitrator, umpire حَكَمًا

2315 neighbor جَارٌ

2316 neighbor not of kin, distant neighbor جَارِ الْجُنُبِ

2317 companion, fellow traveler صَاحِبِ بِالْجَنْبِ

2318 traveler, way farer ابْنُ السَّبِيْل

2319 proud, arrogant مُخْتَالًا

2320 boastful, vainglorious فَخُوْرًا

2321 companion, intimate قَرِيْنًا

2322 what would be? مَاذَا

2323 if لَوْ

2324 so much as the weight of مِثْقَالْ

2325 if إِنْ

2326 there be تَكُ

2327 from His own self مِنْ لَّدُنْهُ

2328 we brought جِئْنَا

2329 these هٰؤُلَآء

2330 be leveled تُسَوّٰى

2331 discourse, fact حَدِيْثًا

Ruku'	*6*	*v: 9*	*3*	رکوع

2332 *ni. pl.* draw not near, approach not (ق ر ب) لَا تَقْرَبُوْا

2333 intoxicated, drunken سُكَارٰى

2334 *vn.* state of pollution caused by ejaculation or intercourse جُنُبًا

2335 journeying, passers by عَابِرِيْ

2336 *pl.* you take bath (غ س ل) تَغْتَسِلُوْا

2337 ill, sick مَرْضٰى

(*sr.*: مَرِيْضٌ)

2338	closets, (toilets)	غَائِطٌ
2339	*pl.* you touched, (did intercourse)	لَامَسْتُمْ
2340	*pl.* you make *tayammum*	تَيَمَّمُوْا
2341	soil, sand	صَعِيْدًا
2342	clean (good)	طَيِّبًا
2343	*im. pl.* rub therewith	امْسَحُوْا
2344	*pl.* faces	وُجُوْهٌ
2345	benign, pardoning	عَفُوٌّ
2346	they change / pervert / displace	يُحَرِّفُوْنَ
2347	context, (places) (*sr.:* مَوْضِعٌ)	مَوَاضِع
2348	we disobeyed	عَصَيْنَا
2349	*im.* hear	اسْمَعْ
2350	not made to hearing	غَيْرَمُسْمَعٍ
2351	*vn.* twisting, distorting	لَيًّا
2352	tongues	أَلْسِنَةٌ
2353	*vn.* slandering, taunting	طَعْنًا
2354	more upright, more proper	أَقْوَمُ
2355	we will destroy / efface	نَطْمِسُ (ط م س)
2356	we turn (them)	نَرُدَّ (ر د د)
2357	backs (*sr.:* دُبُرٌ)	أَدْبَار
2358	people of Sabbath	أَصْحَابُ السَّبْتِ
2359	executed, carried out	مَفْعُوْلًا
2360	save that, besides that	دُوْنَ ذٰلِكَ
2361	invented, fabricated	افْتَرٰى
2362	husk of a date-stone, i.e., the least	فَتِيْلًا

Ruku'	7	v: 8	4	ركوع

2363	idols, superstitions	جِبْتِ
2364	groove on a date-stone, speck, farthing	نَقِيْرًا
2365	*fg.* consumed, burnt up, roasted	نَضِجَتْ
2366	skins (*sr.:* جِلْدٌ)	جُلُوْدٌ

5th Part	1/4	ربع جُزء: وَالْمُحْصَنَاتُ

2367	forever	أَبَدًا
2368	shadow, shade	ظِلاًّ
2369	plenteous shadow, dark shade	ظَلِيْلاً
2370	*pl.* you restore / render back	تُؤَدُّوْا
2371	excellent	نِعِمَّا
2372	those in authority	أُولِى الْأَمْرِ